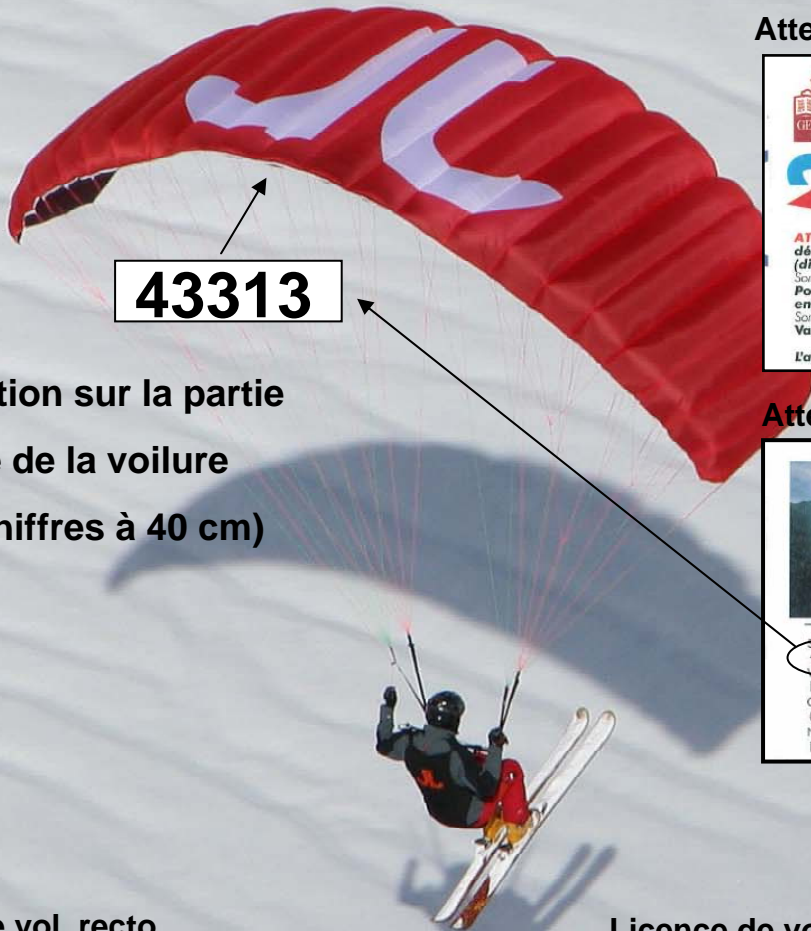




Annexe à l'aide-mémoire

"Speedflyer"



43313

Identification sur la partie inférieure de la voile (max. 5 chiffres à 40 cm)

Attestation d'assurance, recto



VERSICHERUNGSNACHWEIS für die Haftpflicht als Halter und Benützer von Hängegleitern und Fallschirmen (diverse Modelle).
Garantiesumme: CHF 2'000'000.- pro Schadenereignis
Nur für Doppelsitzpiloten mit entsprechender Versicherung für die Haftpflicht gegenüber Passagieren
Garantiesumme: CHF 72'500.- pro Schadenereignis
Geltungsbereich:
SHV-Mitglieder mit Wohnsitz Schweiz – ganze Welt
SHV-Mitglieder mit Wohnsitz im Ausland – nur Schweiz
Die Versicherung ist erst nach erfolgter Zahlung gültig

ATTESTATION D'ASSURANCE pour la responsabilité civile des détenteurs et utilisateurs de planeurs de pente et de parachutes (divers modèles).
Somme assurée: Fr. 2'000'000.- par événement
Pour biplaceur avec l'assurance biplace la responsabilité civile envers les passagers
Somme assurée: Fr. 72'500.- par événement
Validité territoriale: Membres FSVL avec domicile en Suisse – monde entier
Membres FSVL avec domicile à l'étranger – qu'en Suisse
L'assurance n'est valable qu'après paiement de la prime.

Attestation d'assurance, verso




SHV Nr./N° FSVL:
43313/a

Werk-/Kategorie: /Catégorie Ass.:
Pilot
Création/Vers./Validité Ass.:
01.11.2007 - 30.04.2009
Name, Vorname: /Nom, Prénom:
Mustermann Hans

member 2008

SHV SCHWEIZERISCHER HÄNGEGLEITER-VERBAND
FSVL FEDERATION SUISSE DE VOL LIBRE
FSVL FEDERAZIONE SVIZZERA DI VOLO LIBERO

Licence de vol, recto

1	<p>Neue Adresse / Nouvelle adresse / Nuovo indirizzo</p>  <p>Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC) 3003 Bern</p>
2	<p>Neue Adresse / Nouvelle adresse / Nuovo indirizzo</p> <p>HÄNGEGLEITER-AUSWEIS LICENCE DE VOL LIBRE LICENZA PER ALIANTE DA PENNIO HANG GLIDING LICENCE</p> <p>Rechte des Trägers: Der Inhaber dieses Ausweises ist befugt, gemäss der darin eingetragenen Berechtigungen im Rahmen der Verordnung über Luftfahrzeuge besonderer Kategorien (VLK) vom 24.11.1994 des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes Flüge mit Hängegleitern durchzuführen.</p> <p>Droits du titulaire: Le titulaire de cette licence est habilité à effectuer des vols sur planeurs de pente conformément aux autorisations qui y sont mentionnées et dans le cadre des prescriptions de l'ordonnance du 24.11.1994 sur les aéronefs de catégories spéciales (OACS) du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie.</p> <p>Diritti del detentore: Il titolare della presente licenza è abilitato a praticare il volo con aliante da pendio conformemente alle autorizzazioni in essa contenute e nell'ambito delle disposizioni contemplate nell'ordinanza sulle categorie speciali di aeromobili (OACS) del 24.11.1994 emessa dal Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e dell'energia.</p> <p>Im Auftrag des Bundesamtes für Zivilluftfahrt Sur mandat de l'Office fédéral de l'aviation civile Per incarico dell'Ufficio federale dell'aviazione civile ausgestellt durch den / établie par la / rilasciata dalla</p> <p>Schweiz. Hängegleiter-Verband SHV Fédération Suisse de Vol Libre FSVL Federazione Svizzera di Volo Libero FSVL</p> <p>Präsident: _____ Direktor: _____ Président: _____ Directeur: _____ Presidente: _____ Direttore: _____</p>

Licence de vol, verso

<p>Nome/Nom/Name Adresse Nom/Prénom Adresse Cognome/Nome Indirizzo</p> <p>Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita</p> <p>Ausweis Nr. No de licence No. della licenza</p> <p>Ausgestellt am Etablie le Rilasciata il</p> <p>Bemerkungen Remarques Osservazioni</p> <p>Adressänderungen sind der SHV-Geschäftsstelle umgehend mitzuteilen. Les changements d'adresse sont à communiquer immédiatement au secrétariat de la FSVL. Si prega di comunicare immediatamente ogni cambiamento d'indirizzo al segretariato della FSVL.</p> <p>Unterschrift/Signature/Firma</p>		<p>100 DELTA</p> <p>101 Pilot / Pilote / Pilota</p> <p>102 Doppelsitzer B / Biplace B / Biploto B</p> <p>103 Doppelsitzer A / Biplace A / Biploto A</p> <p>104 Fluglehrer / Instructeur / Istruttore</p> <p>106 Doppelsitzer / Biplace / Biploto</p> <p>106 Vom BAZL, anerkannter Sachverständiger seit: Racconosciuto come esperto per l'OFAC depuis: Riconosciuto come esperto dall'UFAC dal:</p> <p>107</p> <p>200 GLEITSCHIRM PARAFENTE PARAPENDIO</p> <p>201 Pilot / Pilote / Pilota</p> <p>202 Doppelsitzer B / Biplace B / Biploto B</p> <p>203 Doppelsitzer A / Biplace A / Biploto A</p> <p>204 Fluglehrer / Instructeur / Istruttore</p> <p>205 Doppelsitzer / Biplace / Biploto</p> <p>206 Erweiterung Speedflyer</p> <p>207 Vom BAZL, anerkannter Sachverständiger seit: Racconosciuto come esperto per l'OFAC depuis: Riconosciuto come esperto dall'UFAC dal:</p> <p>300 STARFLÜGLER ALE ROUGE ALA ROSSA</p> <p>301 Pilot / Pilote / Pilota</p> <p>302 Doppelsitzer B / Biplace B / Biploto B</p> <p>303 Doppelsitzer A / Biplace A / Biploto A</p> <p>304 Fluglehrer / Instructeur / Istruttore</p> <p>305 Fluglehrer / Instructeur / Istruttore</p> <p>306 Doppelsitzer / Biplace / Biploto</p> <p>306 Vom BAZL, anerkannter Sachverständiger seit: Racconosciuto come esperto per l'OFAC depuis: Riconosciuto come esperto dall'UFAC dal:</p> <p>307</p>
--	--	--